



Patient Instruction Sheet

Tuberculin Skin Test

WHAT IS IT?

The Mantoux tuberculin skin test (TST) is the standard method of determining whether a person is infected with *Mycobacterium tuberculosis*.

HOW IS THE TST ADMINISTERED?

A small amount of tuberculin purified protein derivative (PPD) is injected intradermally (just under the skin), which will produce a pale elevation of the skin (a wheal) 6 to 10 mm in diameter.

WHO CAN RECEIVE A TST?

Most persons can receive a TST.

TST is contraindicated only for persons who have had a severe reaction (e.g., necrosis, blistering, anaphylactic shock, or ulcerations) to a previous TST. These reactions are rare.

TST is not contraindicated for any other persons, including infants, children, pregnant women, persons who are HIV-infected, or persons who have been vaccinated with BCG.

CARE OF THE TEST SITE:

Do not put a bandage or lotion on the test spot.

Do not scratch the spot.

If the area itches, put an ice cube or cold cloth on it.

It is okay to get the spot wet, but do not wipe or scrub the area.

CONTACT YOUR CLINICIAN IMMEDIATELY IF ANY OF THE FOLLOWING REACTIONS OCCUR:

The following reactions are extremely rare and usually present within a few minutes of having the injection. You are advised to stay at the facility for 15 minutes after receiving your test.

Difficulty breathing - Feeling of "lump" in the throat - Wheezing - Feeling of tightness in the chest

Shortness of breath - Hives - Pruritis - Nonpitting edema - Nausea - Vomiting

Cramping abdominal pain - Diarrhea

WHO CAN READ YOUR TB SKIN TEST?

Only a healthcare provider can read your TB skin test results the correct way.

HOW OFTEN CAN TST's BE REPEATED?

In general, there is no risk associated with repeated TB skin test placements. If a person does not return within 48-72 hours for a TB skin test reading, a second test can be placed as soon as possible.

WHEN DOES THE TEST NEED TO BE READ?

The TB skin test must be read between 48 and 72 hours after administration.

A patient who does not return within 72 hours will need to be rescheduled for another skin test.

Date test given: _____ Time: _____

You may return to have your test read on: _____, _____ after _____ (48 hours)
DAY DATE TIME

You must return no later than: _____, _____, _____ am / pm (72 hours)
DAY DATE TIME



Hoja de Instrucciones Para el Paciente

Prueba Cutánea de Tuberculina

¿QUÉ ES?

La prueba cutánea de tuberculina Mantoux ("TST" por sus siglas en Inglés) es el método estándar para determinar si una persona está infectada con Mycobacterium tuberculosis.

¿CÓMO SE ADMINISTRA LA TST?

Una pequeña cantidad de derivado proteico purificado de la tuberculina (PPD por sus siglas en inglés) se inyecta por vía intradérmica (justo debajo de la piel), la que producirá una elevación pálida de la piel (roncha pálida) 6 a 10 mm de diámetro.

¿QUIÉN PUEDE RECIBIR LA TST?

La mayoría de las personas puede recibirla.

La TST está contraindicada sólo para personas que han tenido una reacción severa (por ejemplo, necrosis, ampollas, choque anafiláctico o ulceraciones) a una TST anterior. Estas reacciones son poco frecuentes.

La TST no está contraindicada para cualquier otra persona, incluyendo bebés, niños, mujeres embarazadas, personas infectadas por el VIH, o personas que han recibido la vacuna del bacilo de Calmette-Guérin (BCG por sus siglas en inglés)

EL CUIDADO DEL ÁREA DE LA PRUEBA:

No coloque vendaje o loción en el área de la prueba.

No se rasque el área de la prueba.

Si el área le pica, póngase un cubito de hielo o un paño frío

Está bien mojar el área de la prueba, pero no la frote ni la sobe.

COMUNÍQUESE CON SU MÉDICO INMEDIATAMENTE SI TIENE ALGUNA DE LA SIGUIENTES REACCIONES:

Las siguientes reacciones son extremadamente raras y generalmente se presentan a los pocos minutos de recibir la inyección. Se le aconseja que permanezca en las instalaciones durante 15 minutos después de recibir su prueba.

Dificultad para respirar – Sensación de "bulto" en la garganta – Sibilancias – Sentir el pecho apretado- Falta de aire para respirar – Urticaria (ronchas) – Prurito (granitos)– Edema no depresible – Náuseas – Vómitos – Dolor abdominal con calambres – Diarrea.

¿QUIÉN PUEDE LEER SU PRUEBA DE TUBERCULINA?

Sólo un proveedor de servicios de salud puede leer correctamente el resultado de la prueba cutánea de tuberculosis.

¿CON QUÉ FRECUENCIA PUEDE REPETIRSE LA TST?

En general, no hay riesgos asociados con la colocación repetida de la prueba cutánea de tuberculosis. Si una persona no regresa en el plazo de 48-72 horas para la lectura de la prueba cutánea de la tuberculosis, una segunda prueba se puede administrar tan pronto como sea posible.

¿CUÁNDO SE NECESITA LEER LA PRUEBA?

La prueba cutánea de la tuberculosis debe leerse entre 48 y 72 horas después de su administración. Un paciente que no regresa dentro de 72 horas tendrá que hacer una nueva cita para otra prueba de la piel.

Fecha de la prueba: _____ Hora: _____

Usted puede volver para la lectura de su prueba en: _____, _____ después de _____ (48 horas)
DÍA FECHA HORA

Usted debe regresar a más tardar _____, _____ am / pm (72 horas)
DÍA FECHA HORA